

Cochlear™

Baha® 5 Sound Processor

User manual part A

English Polski Русский Lietuviškai Eesti Latviski **ZONE 4**



3 11 19 27 35 43
GB PL RU LT ET LV

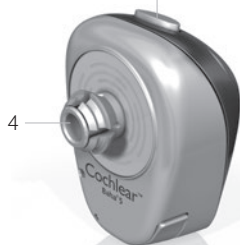
Hear now. And always



1



5



2



3



4



5



6



7



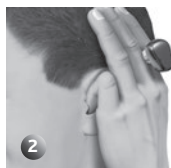
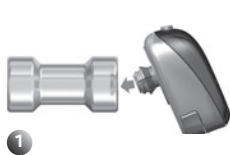
8



9



10



11



Приветствуем Вас!

Примите наши поздравления! Мы очень рады, что вы выбрали звуковой процессор Cochlear™ Baha® 5! Теперь вы готовы начать пользоваться высокотехнологичным процессором костного звукопроведения от компании Cochlear, который отличается сложной обработкой звуковых сигналов и использованием беспроводных технологий.

Это руководство содержит множество полезных советов и рекомендаций, которые помогут вам наиболее эффективно пользоваться звуковым процессором Baha и правильно ухаживать за ним. Прочитайте это руководство, а потом всегда держите его под рукой на случай необходимости, и вы будете твердо уверены в том, что оптимально используете все возможности своего звукового процессора Baha.

Устройство звукового процессора

См. рис. **1**

1. Микрофоны
2. Крышка отсека для батарейки
3. Место крепления страховочного шнура
4. Пластмассовая защелка
5. Кнопка переключения программ, кнопка беспроводного воспроизведения звука

Примечания к рисункам: Рисунки на обложке иллюстрируют информацию, относящуюся к данной модели звукового процессора. Пожалуйста, во время чтения руководства рассматривайте соответствующий рисунок. Рисунки выполнены без соблюдения масштаба.

Введение

Для достижения оптимального качества работы звукового процессора специалист по слуху выполнит его настройку в соответствии с вашими потребностями. Обязательно задайте специалисту по слуху все появившиеся у вас вопросы о слухе или использовании этой системы.

Гарантийные обязательства

Гарантия не распространяется на случаи, когда дефекты или повреждения напрямую или косвенно связаны с использованием этого продукта с любым процессором и (или) имплантатом, который не был произведен компанией Cochlear. Подробную информацию см. в «Гарантийной карте Cochlear Baha Global Limited».

Контактная информация службы работы с покупателями

Мы стремимся предоставлять нашим клиентам продукцию и услуги наивысшего качества. Ваше мнение и опыт использования нашей продукции и услуг имеют для нас большое значение. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если у вас есть любые замечания, с которыми вы хотели бы нас ознакомить.

Служба работы с покупателями – Cochlear Americas (для стран Северной Америки)

13059 E. Peakview Avenue,
Centennial, CO 80111, USA (США)

Бесплатный номер (только для жителей Северной Америки): 1800 523 5798

Тел.: +1 303 790 9010 Факс: +1 303 792 9025
Эл. почта: customer@cochlear.com

Служба работы с покупателями – Cochlear Еurope (для европейских стран)

6 Dashwood Lang Road
Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom (Великобритания)

Тел.: +44 1932 26 3400 Факс: +44 1932 26 3426
Эл. почта: info@cochlear.co.uk

Служба работы с покупателями – Cochlear Asia Pacific (для стран Азиатско-Тихоокеанского региона)

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia (Австралия)

Бесплатный звонок (для Австралии) 1800 620 929
Бесплатный звонок (для Новой Зеландии)
0800 444 819

Тел.: +61 2 9428 6555 Факс: +61 2 9428 6352
или бесплатный звонок по тел.: 1800 005 215
Эл. почта: customerservice@cochlear.com.au

Расшифровка условных обозначений

В этом документе используются приведенные ниже символы. Посмотрите, что они обозначают:

	«См. инструкцию по применению» или «См. инструкцию по эксплуатации»
	«Осторожно!» или «Осторожно! Ознакомьтесь с сопроводительной документацией»
	Звуковой сигнал
	Знак CE
	Температурные ограничения
	Возможны радиопомехи
	Наименование изделия, маркировка CE и символ АСМА
	Номер партии
	Серийный номер
	См. инструкцию или буклет. Примечание: Значок голубого цвета.
	Соответствует требованиям АСМА (Australian Communications and Media Authority)
	Сделано для iPod®, iPhone®, iPad®
	Bluetooth® Smart

Использование звукового процессора

С помощью кнопки на корпусе звукового процессора вы можете переключаться между заранее установленными программами, а также включать или выключать воспроизведение звука с устройств, подключенных по беспроводной связи. Вы также можете включить или отключить звуковые индикаторы, оповещающие об изменениях настроек и состояния звукового процессора.

Звуковой процессор настраивается особым образом для ношения на правой или левой стороне головы. Специалист по слуху пометит ваш звуковой процессор буквой «L» (левая сторона) или «R» (правая сторона).

Если у вас два звуковых процессора, то любые изменения состояния одного процессора будут автоматически применены ко второму звуковому процессору.

Вкл./Выкл. *См. рисунок 2*

- 1 Для включения звукового процессора полностью закройте отсек для батарейки.
- 2 Для включения звукового процессора осторожно откройте отсек для батарейки до первого щелчка.

После включения ранее выключенного звукового процессора его настройки возвращаются к настройкам, установленным по умолчанию (программа 1).

Звуковые индикаторы состояния

См. рисунок 3

Ваш звуковой процессор оснащен звуковыми индикаторами. Информацию о звуковых индикаторах см. в таблице в конце данного раздела.

По вашей просьбе специалист по слуху может отключить звуковую индикацию.

Смена программы *См. рисунок 4*

Вместе со специалистом по слуху вы выберете не более четырех программ (наборов настроек) для вашего звукового процессора:

Программа 1: _____

Программа 2: _____

Программа 3: _____

Программа 4: _____

Эти программы предназначены для использования в разных акустических ситуациях. Попросите специалиста по слуху подписать, для каких случаев предназначена каждая программа.

Для переключения с одной программы на другую нажмите и отпустите кнопку звукового процессора. Если звуковая индикация включена, то количество звуковых сигналов подскажет вам, на какую программу вы переключили процессор:

Программа 1: 1 звуковой сигнал

Программа 2: 2 звуковых сигнала

Программа 3: 3 звуковых сигнала

Программа 4: 4 звуковых сигнала

Настройки громкости

Специалист по слуху отрегулирует громкость звука для вашего звукового процессора.

Вы можете регулировать громкость звука самостоятельно с помощью Cochlear Baha Remote Control (пульта дистанционного управления) и Cochlear Wireless Phone Clip (телефонной гарнитуры) (не входят в стандартный комплект и поставляются под заказ), либо с помощью iPhone, iPad или iPod touch (см. раздел «Сделано для iPhone»).

Разговор по телефону *См. рисунок 5*

Для наилучшей слышимости при разговоре по телефону поднесите трубку к микрофонному входу звукового процессора, а не к своему уху. Не касайтесь трубкой звукового процессора, чтобы не вызвать эффект «обратной связи».

Ваш звуковой процессор представляет собой слухопротезирующее устройство из категории «Сделано для iPhone®». Поэтому вы можете напрямую подключить свой звуковой процессор к совместимому iPhone. После соединения вы сможете направить звук напрямую из iPhone в звуковой процессор.

Для беспроводного приема аудиосигнала с других мобильных и беспроводных телефонов пользуйтесь Cochlear Wireless Phone Clip (телефонной гарнитурой) (не входит в стандартный комплект и поставляется под заказ). Необходимо убедиться в совместимости модели телефона с беспроводной гарнитурой.

Для получения помощи в установлении связи между устройствами и использовании мобильных и беспроводных телефонов со своим звуковым процессором обращайтесь к своему специалисту по слуху, либо посетите сайт www.cochlear.com.

Сделано для iPhone

Ваш звуковой процессор представляет собой слухопротезирующее устройство из категории «Сделано для iPhone». Благодаря этому вы можете управлять своим звуковым процессором и функцией беспроводной передачи звука непосредственно с помощью iPhone, iPad или iPod touch. Задайте вопросы своему специалисту по слуху или посетите сайт www.cochlear.com для получения дополнительной информации.

Беспроводные аксессуары

Вы можете пользоваться беспроводными аксессуарами Cochlear для повышения качества слышимости. Узнайте об имеющихся у вас возможностях использования беспроводных аксессуаров у специалиста по слуху или посетите сайт www.cochlear.com.

Для того чтобы включить беспроводную передачу звука, нажмите кнопку звукового процессора и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не услышите мелодию. См. рис. **4**.

Для того чтобы включить беспроводную передачу звука, нажмите и сразу отпустите кнопку звукового процессора. Звуковой процессор переключится на последнюю активную программу.

Режим «в самолете» См. рисунок **8**

При посадке в самолет функцию беспроводного соединения следует отключать, поскольку во время полетов может блокироваться передача радиосигналов. Для отключения функции беспроводного соединения:

1. Выключите звуковой процессор, открыв отсек для батарейки.
2. Одновременно нажмите кнопку и закройте отсек для батарейки.

Для отключения режима «в самолете» выключите и снова включите звуковой процессор (открыв и закрыв отсек для батарейки).

Замена батарейки

Когда заряда батарейки останется примерно на один час работы процессора, будет подано 2 серии по 4 коротких звуковых сигнала. В это время вы можете ощутить недостаточное усиление воспроизводимого процессором звука. Если заряд батарейки кончится, звуковой процессор подаст звуковой сигнал и перестанет работать.

Возьмите одну из прилагаемых батареек (воздушно-цинковая, непerezаряжаемая) на замену. Входящие в комплект звукового процессора батарейки отвечают последним рекомендациям компании Cochlear. Если вам нужны батарейки, обратитесь к своему специалисту по слуху.

Замена батарейки:

См. рис. **7**.

- 1 Возьмите звуковой процессор и расположите его задней панелью вверх.
- 2 Аккуратно полностью откройте отсек для батарейки. Извлеките старую батарейку. Выбросьте батарейку в соответствии с местными правилами. Удалите наклейку на «+» стороне новой батарейки. Установите новую батарейку в отсек, расположив ее стороной, помеченной знаком «+», вверх.
- 3 Аккуратно полностью закройте отсек для батарейки.

О батарейках на заметку

- Под воздействием воздуха (после удаления защитной пластиковой наклейки с батарейки) срок работы батарейки уменьшается.
- Срок работы батарейки зависит от количества часов использования процессора в сутки, настроек громкости, использования функции беспроводного воспроизведения звука, акустического окружения, используемой программы и мощности батарейки.
- Для увеличения срока службы батареек необходимо выключать звуковой процессор, когда он не используется.
- Если батарейка подтекает, немедленно замените ее.

Прикрепление страховочного шнура

См. рисунок **6**.

Перед подсоединением звукового процессора к опоре прикрепите один конец страховочного шнура к процессору, а другой конец — с помощью прищепки — к рубашке или пиджаку.

Компания Cochlear рекомендует пользоваться страховочным шнурком в периоды физической активности. Дети должны носить страховочный шнурок постоянно.

Крышка отсека для батареек с защитой от неумелого обращения (под заказ) См. рисунок **9**.

Для того чтобы не допустить случайного открытия крышки отсека для батареек, можно заказать крышку отсека для батареек с защитой от неумелого обращения. Такие крышки особенно удобны для детей. Если вам нужна крышка отсека для батареек с защитой, обратитесь к своему специалисту по слуху.

Как пользоваться крышкой отсека для батареек с защитой:

См. рис. **9**

1. Для того чтобы открыть крышку отсека для батареек, аккуратно вставьте кончик ручки в маленькое отверстие на крышке и осторожно откройте отсек для батареек.
2. Для того чтобы закрыть крышку отсека для батареек, аккуратно закрывайте отсек для батареек до упора.



Внимание! Проглатывание батареек может быть опасно для жизни. Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей и домашних животных. В случае случайного проглатывания батарейки немедленно обратитесь за медицинской помощью в ближайший медицинский центр.

Общие рекомендации по уходу за процессором

Звуковой процессор Baha — чувствительное электронное устройство. Соблюдайте эти рекомендации для поддержания звукового процессора в работоспособном состоянии:

- Между периодами использования храните звуковой процессор в выключенном состоянии, защитив от попадания пыли и грязи.
- Если вы не собираетесь пользоваться своим звуковым процессором в течение длительного времени, выньте батарейку.
- Во время периодов физической активности пользуйтесь страховочным шнурком.
- Отсоединяйте звуковой процессор перед нанесением кондиционирующих средств для волос, репеллентов и тому подобных средств.

Использование пробного стержня «Share the Experience»

См. рисунок **10**

Члены вашей семьи и друзья могут сами попробовать послушать звуки, проведенные по костям черепа. Для этого они могут воспользоваться пробным стержнем, с помощью которого можно послушать звуки с помощью звукового процессора.

Для того чтобы воспользоваться пробным стержнем:

- 1 Включите звуковой процессор и наденьте его на пробный стержень методом «наклонить и защелкнуть». Прижмите основание стержня к кости черепа за ухом. Заткните оба уха и слушайте.
- 2 Для того чтобы избежать появления эффекта «обратной связи» (свиста) звуковой процессор не должен касаться ничего, кроме пробного стержня.

Внимание!

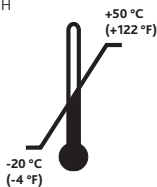
Общие рекомендации

Звуковой процессор не сможет восстановить нормальный слух и не способен предотвратить или исправить нарушения слуха, вызванные органическими поражениями.

- Редкое использование звукового процессора не даст возможности пациенту в полной мере воспользоваться всеми преимуществами аппарата.
- Использование звукового процессора является только частью восстановления слуха, дополнительно могут потребоваться сурдопедагогические занятия и обучение чтению с губ.

Внимание!

- Звуковой процессор — цифровой электрический медицинский прибор специального назначения. Пользователь должен всегда соблюдать осторожность и быть внимательным.
- Звуковой процессор не является водонепроницаемым!
- Запрещается использовать его во время сильного дождя, в ванной или душе!
- Не подвержайте звуковой процессор воздействию экстремальных температур. Звуковой процессор предназначен для работы в температурном диапазоне от +5 °C (+41 °F) до +40 °C (+104 °F). В частности, при температуре ниже +5 °C ухудшается работа батарейки. Процессор никогда не должен подвергаться воздействию температур ниже -20 °C (-4 °F) или выше +50 °C (+122 °F).
- Содержит мелкие детали, которые при попадании в дыхательные пути могут вызвать удушье.
- Изделие не предназначено для использования в пожароопасной и/или взрывоопасной зоне.
- Перед прохождением МРТ (магнитно-резонансной томографии) ознакомьтесь с содержанием информационной карты для МРТ (MRI Reference Card), входящей в комплект документов.
- На работу звукового процессора могут влиять переносные и мобильные устройства связи, работающие на радиочастотах.



- Звуковой процессор может использоваться в электромагнитных средах с обычным промышленным и больничным электропитанием и в магнитных частотных полях сетей обычного промышленного и больничного уровня. Он предназначен для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми помехами излучаемых радиочастот.



- Вблизи оборудования, помеченного символом, приведенным справа, могут возникать помехи.
- Утилизируйте элементы питания и электронные компоненты в соответствии с действующим законодательством.
- Утилизируйте звуковой процессор в соответствии с местным законодательством, касающимся правил утилизации электронных отходов.
- Когда функция беспроводного воспроизведения звука включена, звуковой процессор излучает кодированные цифровые сигналы низкой мощности для установления соединения с другими беспроводными устройствами. Возможно, хотя и маловероятно, воздействие на близко расположенные электронные устройства. В этом случае увеличьте расстояние между звуковым процессором и электронным устройством, на которое он оказывает воздействие.
- Если при использовании функции беспроводного воспроизведения звука на звуковой процессор действуют электромагнитные помехи, отойдите от источника электромагнитного излучения.
- Перед посадкой в самолет выключайте функцию беспроводного воспроизведения звука.
- В местах, где передача радиосигналов запрещена, выключайте функцию беспроводного воспроизведения звука, переводя звуковой процессор в режим «в самолете».
- К беспроводным устройствам Cochlear Baha относятся радиопередатчик, работающий в частотном диапазоне 2,4–2,48 ГГц.
- Для беспроводной передачи звука на звуковой процессор пользуйтесь только беспроводными аксессуарами Cochlear. Дальнейшие инструкции, в том числе по установлению связи между устройствами, см. в руководстве пользователя соответствующего беспроводного устройства Cochlear.
- Любые переделки оборудования запрещены.

Если звуковой процессор намок:

1. Немедленно откройте крышку отсека для батарейки и выньте батарейку.
2. Положите звуковой процессор в коробочку с влагопоглощающими капсулами, например, воспользовавшись набором для просушки Dri-aid или похожим. Оставьте его в этой коробочке на ночь. Наборы для просушки можно приобрести у большинства специалистов по слуху.

Устранение эффекта «обратной связи» (свиста)См. рисунок **11**

- 1 Убедитесь в том, что звуковой процессор не касается никаких предметов, например, очков или головного убора, поскольку это может вызывать эффект «обратной связи». Также проверьте, что звуковой процессор не касается головы или ушной раковины.
- 2 Убедитесь в том, что отсек для батарейки закрыт.
- 3 Убедитесь в отсутствии повреждений корпуса звукового процессора.

Функции и звуковые индикаторы

Функция	Действие	Звуковой индикатор
Включение	Закрыть отсек для батарейки.	10 звуковых сигналов
Выключение	Открыть отсек для батарейки.	Нет
Смена программы	Нажать и быстро отпустить кнопку	1 звуковой сигнал — включена программа 1 2 звуковых сигнала — включена программа 2 и т. д.
Предупреждение о низком заряде батареи		2 серии по 4 коротких звуковых сигнала.
При использовании беспроводного устройства Cochlear или устройства iPod®, iPhone® или iPad®		
Регулировка громкости звука	При использовании Cochlear Baha Remote Control (пульта дистанционного управления), Cochlear Wireless Phone Clip (телефонной гарнитуры) или iPhone	1 звуковой сигнал при увеличении или уменьшении громкости
Достижение предела регулировки громкости	При использовании Cochlear Baha Remote Control (пульта дистанционного управления), Cochlear Wireless Phone Clip (телефонной гарнитуры) или iPhone	1 длинный звуковой сигнал
Включение беспроводного воспроизведения звука	Нажать и удерживать кнопку нажатой в течение некоторого времени	5 звуковых сигналов (мелодия в восходящей тональности)
Отключение беспроводного воспроизведения звука	Нажать и быстро отпустить кнопку	1 звуковой сигнал — включена программа 1 2 звуковых сигнала — включена программа 2 и т. д.
Подтверждение установления беспроводной связи	Нет	5 звуковых сигналов (мелодия в восходящей тональности)
Переключение между беспроводными аксессуарами	Нажать и удерживать кнопку нажатой в течение некоторого времени	Нет
Включение режима «в самолете»	Нажать кнопку и закрыть отсек для батарейки	2 серии по 10 коротких звуковых сигналов

Примечание. Специалист по слуху может отключить некоторые или все звуковые индикаторы.

Обозначения типов звуковых процессоров для моделей, включенных в данное руководство пользователя:

Идентификационный номер FCC: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, номер модели по IC: Baha® 5.

Заявление:

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства отвечает следующим двум условиям: 1) данное устройство не может быть источником помех и (2) данное устройство должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе.

Примечание. Данное устройство проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения достаточной защиты от вредных помех в быту. Данное устройство генерирует, использует и способно излучать энергию в радиочастотном диапазоне, и, если при его установке и эксплуатации не соблюдать соответствующие инструкции, может быть источником радиопомех. Однако нет никакой гарантии, что та или иная установка при определенных условиях не станет источником помех. Если устройство вызывает помехи радио- или телевизионного приема, что можно определить путем включения и выключения устройства, пользователь может попробовать устранить помехи при помощи одной или нескольких следующих мер:

- Переориентирование или перемещение принимающей антенны.
- Увеличение расстояния между оборудованием и приемником.
- Подключение устройства и приемника в разные сетевые розетки.
- Консультация у дилера или опытного технического специалиста по радио/телевидению.
- В случае несанкционированного изменения конструкции или переделки устройства пользователь может лишиться прав на его эксплуатацию.

Область применения

Звуковой процессор Baha® 5 передает звуки в улитку (внутреннее ухо) по механизму костного звукопроводения. При использовании звуковой процессор прикрепляется к маленькому титановому имплантату, установленному в кости черепа за ухом. Кость черепа срастается с титановым имплантатом в результате процесса, который называется

остеоинтеграцией. Это позволяет обеспечить проведение звука по костям черепа непосредственно в улитку, что улучшает качество слуха.

Перечень стран:

Не все продукты доступны к продаже на рынках разных стран. Для продажи продукта на конкретном рынке необходимо получить разрешение соответствующих регулирующих органов.

Данные изделия соответствуют следующим регуляторным требованиям:

- В ЕС: устройство соответствует основным требованиям (Essential Requirements), изложенным в приложении I (Annex I) Директивы Совета 93/42/ЕЕС для медицинских устройств (MDD) и основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/ЕС (R&TTE). С декларацией о соответствии можно ознакомиться на сайте www.cochlear.com.
- Другие известные применимые международные регуляторные требования в странах за пределами ЕС и США. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными требованиями стран, расположенных в этих регионах.
- В Канаде звуковой процессор сертифицирован под следующим сертификационным номером: IC: 8039C-BAHA5 и номер модели: Номер модели по IC: Baha® 5.
- Данное устройство соответствует требованиям промышленного(-ых) RSS-стандарта(-ов) Канады для нелицензируемого оборудования.
- Этот цифровой аппарат класса B соответствует канадскому стандарту ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Работа устройства отвечает следующим двум условиям: 1) данное устройство не может быть источником помех и (2) данное устройство должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Оборудование включает радиочастотный передатчик.





 **Cochlear Bone Anchored Solutions AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 0405

Cochlear Latinoamérica, S. A. International Business Park Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Local offices:

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear (HK) Limited Unit 1204, 12/F, 297-307 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd Unit 2208-2212, Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, PR China Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 1579 5511 Fax: +32 1579 5500

Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051, India

Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 61121100

Cochlear Italia SRL Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear France S.A.S. 135 route de Saint Simon, 31100 Toulouse, France Tel: +33 5 34 63 85 85 (international) Tel: 0805 200 016 (national)

Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad. Bogazici Plaza No: 6/1 Kavacik, 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey

Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

www.cochlear.com

Cochlear Baha 5 Sound Processor is compatible with iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4th generation), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini and iPod touch (5th generation) using iOS7* or later.

Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Cochlear, SmartSound, Hear now. And always and the elliptical logo are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cochlear Limited is under license. Apple, iPhone, iPad and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. © Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2015. All rights reserved. SEP15. Printed in Sweden

"Made for iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone may affect wireless performance.

